

Manuale dell'utente:

Supporto schienale regolabile Ride™ Corbac™



Ride Designs®

una filiale di Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way
Littleton, Colorado 80120 USA

numero gratuito (solo USA): 866.781.1633
telefono: 303.781.1633
www.ridedesigns.com

Fornitore: Questo manuale deve essere trasferito all'utente finale di questo prodotto in quanto contiene informazioni importanti sull'utilizzo corretto di questo prodotto.

Utente: Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso di questo prodotto e conservare per utilizzo futuro.

Uso previsto e istruzioni di installazione

Uso previsto

Il Ride Designs® Corbac™ è un supporto schienale regolabile per sedie a rotelle realizzato appositamente per soddisfare le esigenze posturali e di integrità cutanea ed è stato studiato per essere montato su più modelli e dimensioni di sedie a rotelle come supporto e aiuto nel posizionamento di utenti su sedie a rotelle.

Capacità di peso

Il peso massimo dell'utente è 113 kg.



Sicurezza generale del prodotto

L'applicazione sicura di questo prodotto dipende dal buon giudizio e senso comune, nonché dall'assistenza e/o medico sanitario e l'attenzione nel rispetto delle avvertenze, note e istruzioni di questo manuale.

NOTA: Abbiamo redatto questo manuale in base alle specifiche più recenti e informazioni sul prodotto disponibili al momento della pubblicazione. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche quando necessario. Qualsiasi modifica ai nostri prodotti può determinare leggere variazioni tra le immagini e le spiegazioni di questo manuale e il prodotto acquistato.

⚠ **AVVERTENZA:** Tutte le superfici di supporto Ride Designs hanno lo scopo di ridurre l'incidenza di piaghe da decubito. Tuttavia, nessuno schienale supporto può eliminare completamente la pressione derivante dallo star seduto o prevenire piaghe da decubito. Il Ride Corbac non sostituisce la buona cura della pelle compresa una dieta adeguata, pulizia e regolari tecniche di sollievo della pressione.

ATTENZIONE: La mancata osservanza delle avvertenze può determinare un guasto del prodotto.

📖 Leggere questo manuale d'istruzione prima di usare questo prodotto.

⚠ Tutte le superfici di supporto Ride Designs hanno lo scopo di ridurre l'incidenza di piaghe da decubito. Tuttavia, nessuno schienale supporto può eliminare completamente la pressione derivante dallo star seduto o prevenire piaghe da decubito. Il Ride Corbac non sostituisce la buona cura della pelle compresa una dieta adeguata, pulizia e regolari tecniche di sollievo della pressione.

⚠ L'installazione di qualsiasi schienale sulla sedia a rotelle può alterare il centro di gravità della sedia a rotelle. Una posizione dello schienale incassata può determinare l'inclinazione indietro della sedia a rotelle e determinare potenziali lesioni. Valutare sempre l'eventuale esigenza di dispositivi antiribaltamento o l'aggiunta di staffe di appoggio alla sedia a rotelle per migliorare la stabilità. Allo stesso modo, una posizione più in avanti può ridurre la stabilità in avanti della sedia a rotelle aumentando il rischio di ribaltamento in avanti con potenziale lesione.

⚠ Non usare il Corbac senza lo strato di rete separatore.

⚠ Non sollevare la sedia a rotelle dal Corbac.

⚠ Il posizionamento o applicazione non corretti di Ride Corbac sulla sedia a rotelle possono causare lesioni.

⚠ Questo prodotto deve essere installato e regolato da un esperto sanitario. In caso di errata valutazione e regolazione del Corbac si rischiano lesioni all'utente.

Istruzioni di installazione e uso

Si consiglia di far eseguire la regolazione iniziale dello schienale supporto da un terapeuta o fornitore Ride Designs autorizzato. Il Ride Corbac è stato progettato per migliorare la stabilità del tronco centrale fornendo supporto posteriore e laterale al tronco inferiore, spina lombare e bacino. Il supporto di montaggio regolabile Corbac impiega cinghie al fine di ottenere il supporto iniziale per equilibrio e allineamento. I supporti toraco-lombare-pelvici (TLP) consentono ulteriore supporto posteriore e laterale e lo strato di rete separatore del Corbac fornisce un supporto morbido e leggero per facilitare il trasporto di umidità e riducendo tagli.

Il Corbac è formato da quattro componenti: 1) il supporto di montaggio regolabile, 2) due supporti toraco-lombari-pelvici (TLP), 3) lo strato di rete separatore e 4) quattro morsetti di montaggio.

Determinare le appropriate istruzioni di installazione

Prima dell'installazione determinare la configurazione necessaria e procedere alla sezione corretta del manuale:

- In caso di sostituzione del rivestimento con cinghie su una sedia a rotelle SENZA impugnature di spinta, far riferimento alla sezione col titolo "Sostituzione del rivestimento con cinghie esistente su una sedia a rotelle senza impugnature di spinta."
- In caso di sostituzione del rivestimento con cinghie su una sedia a rotelle che presenta aste posteriori con impugnature di spinta integrate, e inserti filettati, far riferimento alla sezione col titolo "Sostituzione del rivestimento con cinghie esistente su una sedia a rotelle con impugnature di spinta e inserti filettati esistenti."
- In caso di sostituzione del rivestimento con cinghie su una sedia a rotelle con impugnature di spinta integrate, ma SENZA inserti filettati, far riferimento alla sezione col titolo "Sostituzione del rivestimento con cinghie su una sedia a rotelle con aste posteriori e impugnature di spinta ma senza inserti filettati esistenti."
- In caso di installazione del Corbac su un rivestimento con cinghie esistente, far riferimento alla sezione col titolo "Installazione del Corbac su un rivestimento con cinghie esistente."

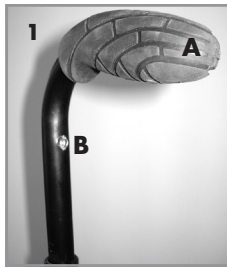
Installazione del Corbac



Sostituzione del rivestimento con cinghie esistente su una sedia a rotelle senza impugnature di spinta

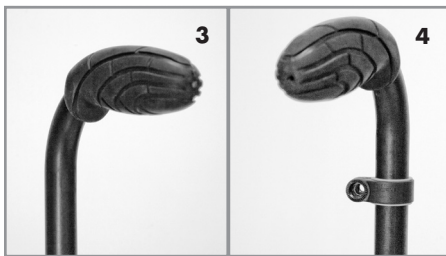
1. Rimuovere il rivestimento con cinghie esistente dalla sedia a rotelle.
2. Regolare l'altezza dell'asta (se applicabile) per l'altezza dello schienale supporto desiderata.
3. Far scorrere il supporto di montaggio regolabile del Corbac sulle aste posteriori della sedia a rotelle.
 - a. Togliere il supporto di montaggio del Corbac dalla confezione di cartone. Non piegare.
 - b. Individuare le tasche delle aste posteriori lungo l'interno del pannello posteriore e sotto le cinghie di regolazione. Il nastro riflettente identifica l'apertura delle tasche delle aste.
 - c. Far scorrere le tasche delle aste del supporto di montaggio regolabile Corbac sulle aste posteriori della sedia a rotelle. (Potrebbe essere necessario allentare leggermente le cinghie di montaggio regolabili.)

⚠ Il mancato utilizzo delle tasche delle aste posteriori determinano lo scorrimento verso il basso da parte del Corbac delle aste posteriori determinando lesioni all'utente.
4. Stringere leggermente le cinghie di regolazione. Su alcune sedie a rotelle con modello rigido una o più cinghie di regolazione inferiore deve essere situata sotto alla barra.
5. Tirare verso il basso e applicare il risvolto privacy all'imbracatura del sedile per lasciare margine sufficiente per posizionare il cuscino contro le aste posteriori.
6. Installare il cuscino del sedile garantendo un posizionamento corretto.
7. Procedere alla sezione col titolo "Regolazione del Corbac."



Sostituzione del rivestimento con cinghie esistente su una sedia a rotelle con impugnature di spinta e inserti filettati esistenti

1. Verificare che il Corbac sia usato senza il rivestimento posteriore originale della sedia a rotelle e che le aste posteriori siano dotate di impugnature di spinta (A) e inserti filettati (B) come mostrato nella Figura 1.
2. Togliere il supporto regolabile del Corbac dalla confezione di cartone. Non piegare.
3. Individuare la tasca grande sotto le cinghie di regolazione.
4. Far scorrere il supporto di montaggio regolabile del Corbac sulle impugnature di spinta della sedia a rotelle spingendo le impugnature attraverso i fori presenti negli angoli interni superiore e laterale della tasca grande.
5. Allineare gli occhielli sul supporto di montaggio del Corbac con gli inserti filettati originali sulla sedia a rotelle.
6. Inserire la vite del rivestimento originale della sedia a rotelle attraverso l'anello e nell'inserto filettato, e stringere bene (Figura 2).
7. Stringere leggermente le cinghie del supporto di montaggio del Corbac. Su alcuni modelli rigidi di sedia a rotelle le cinghie inferiori potrebbero dover essere posizionate sotto la barra inferiore.
8. Tirare verso il basso e applicare il risvolto privacy all'imbracatura del sedile per lasciare margine sufficiente per posizionare il cuscino contro le aste posteriori.
9. Installare il cuscino del sedile verificandone il corretto posizionamento.
10. Procedere alla sezione col titolo "Regolazione del Corbac."



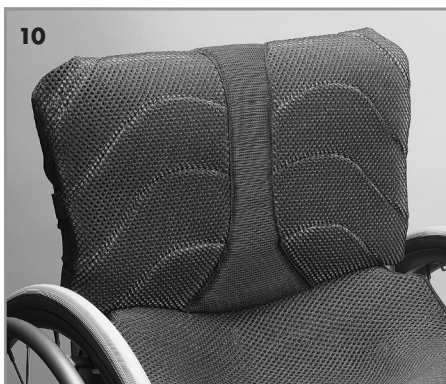
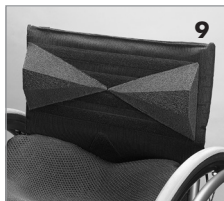
Sostituire il rivestimento con cinghie su una sedia a rotelle che presenta aste posteriori con impugnature a spina integrate ma senza inserti filettati esistenti

1. Verificare che il Corbac sia usato senza il rivestimento posteriore della sedia a rotelle e che le aste posteriori siano dotate di impugnature di spinta ma senza inserti filettati esistenti (Figura 3).
2. Determinare il diametro dell'asta nel punto dove la parte superiore dell'altezza del Corbac sarà posizionata.
3. Usare i seguenti morsetti per il diametro dell'asta:
 - Asta 1" Morsetti grandi senza spessori
 - Asta 7/8" Morsetti grandi con spessori
 - Asta 3/4" Morsetti piccoli con spessori
4. Con inserti a vite del morsetto verso il lato posteriore della sedia a rotelle, installare i morsetti aprendoli sulle aste (Figura 4). Regolare l'altezza del morsetto a 3/4" al di sotto dell'altezza finale del Corbac e verificare che entrambi i morsetti siano della stessa altezza sopra le guide del sedile (Figura 5). Questa volta non installare le viti.
5. Installare il supporto di montaggio regolabile del Corbac.
 - a. Togliere il supporto regolabile del Corbac dalla confezione in cartone e staccare lo strato separatore in tessuto. Non piegare. Individuare le tasche grandi sotto alle cinghie regolabili.
 - b. Far scorrere il supporto di montaggio regolabile del Corbac sulle impugnature a spinta e i morsetti della sedia a rotelle, spingendo le impugnature attraverso i fori presenti negli angoli interni superiore e laterale della tasca larga (Figura 6).
 - c. Allineare i fori dell'occhiello di montaggio regolabile con i morsetti e inserire le 10-32 viti fornite. Regolare le rotazioni dei morsetti per farli corrispondere alla curvatura desiderata del supporto di montaggio regolabile. Stringere le viti bene (Figura 7).
6. Stringere leggermente le cinghie. Su alcuni modelli rigidi di sedia a rotelle le cinghie inferiori potrebbero essere posizionate sotto la barra inferiore.
7. Tirare verso il basso e applicare il risvolto privacy al sedile per lasciare margine sufficiente per posizionare il cuscino contro le aste posteriori.

8. Applicare il cuscino del sedile verificandone la corretta posizione.
9. Procedere alla sezione col titolo "Regolazione del Corbac."

Installazione del Corbac sul rivestimento del supporto schienale esistente

1. Lasciare il rivestimento esistente del supporto schienale in posizione sulla sedia a rotelle.
2. Installare il supporto di montaggio regolabile del Corbac.
 - a. Togliere il supporto di montaggio regolabile del Corbac dalla confezione di cartone. Non piegare.
 - b. Individuare la tasca grande sotto le cinghie di regolazione.
 - c. Far scorrere il supporto di montaggio sul rivestimento del supporto schienale della sedia a rotelle. Verificare se il rivestimento esistente sia inserito nella tasca larga. (Potrebbe essere necessario allentare leggermente le cinghie.)
3. Stringere leggermente le cinghie. Su alcuni modelli rigidi di sedia a rotelle le cinghie inferiori potrebbero essere posizionate sotto la barra inferiore.
4. Tirare verso il basso e applicare il risvolto privacy all'imbracatura del sedile per lasciare margine sufficiente per posizionare il cuscino contro le aste posteriori.
5. Installare il cuscino del sedile verificandone il corretto posizionamento.
6. Procedere alla sezione col titolo "Regolazione del Corbac."



Regolazione del Corbac

1. Trasferire sulla sedia a rotelle.
2. Regolare le cinghie sul supporto di montaggio per equilibrio ottimo e allineamento del tronco (Figura 8).
3. Regolare il supporto toraco-lombare-pelvica (TLP) (Figura 9).
 - a. Protrarsi in avanti e posizionare i supporti TLP (punte rivolte verso l'interno) contro il tronco nella posizione desiderata nella regione lombare-sacrale.
 - b. Protrarsi indietro per applicare i cunei alla superficie frontale del supporto di montaggio regolabile tramite il gancio e la chiusura a velcro.
 - c. I supporti TLP possono essere spostati su/giù e ruotati. In alcuni casi, potrebbero estendersi oltre la larghezza del telaio della sedia a rotelle e possono essere tagliati.
 - d. Continuare ad apportare regolazioni ai supporti TLP fino a raggiungere la postura desiderata e la comodità.
4. Installare lo strato della rete distanziatore (Figura 10).
 - a. Protrarsi in avanti e tirare lo strato a rete spaziatore sul supporto di montaggio regolabile e i supporti TLP.
 - b. Applicare la chiusura a velcro alla base interna/lato frontale dello strato alla chiusura a velcro sul lato frontale del supporto di montaggio regolabile.
 - c. Protrarsi indietro e applicare le quattro cinghie della chiusura a velcro dello strato sul retro delle cinghie di montaggio regolabili.
 - d. Tirare il risvolto posteriore dello strato a rete distanziatore sulle cinghie del supporto di montaggio regolabile. Le cinghie a chiusura a velcro sul risvolto posteriore saranno applicate sul lato posteriore delle cinghie di montaggio regolabili.
 - e. Potrebbe essere necessario regolare di nuovo i supporti TLP dopo il posizionamento dello strato. Rimuovere semplicemente lo strato, regolare la posizione dei supporti TLP e installare di nuovo lo strato.






Programma di usura iniziale

Prima di una seduta prolungata, si consiglia di usare il Ride Corbac per un breve periodo e visivamente controllare qualsiasi area che sia a contatto con il supporto posteriore. Qualsiasi zona arrossata deve scomparire entro 10-30 minuti. Contattare il dottore o terapeuta se il rossore persiste per più di 30 minuti. Se ad un controllo visivo della cute non risultano zone rosse per più di 30 minuti, siete sicuri di continuare l'utilizzo. I controlli della pelle devono essere eseguiti non meno di una frequenza quotidiana, anche dopo che è stata stabilita la tolleranza cutanea. Continuare ad eseguire le tecniche di sollievo della pressione di routine (protrarsi in avanti) come consigliato dal medico sanitario.

⚠ **AVVERTENZA:** Se qualsiasi rossore associato all'uso del Corbac persiste per più di 30 minuti, interrompere l'uso e contattare immediatamente un terapeuta o dottore.

Follow-up

Si consiglia un controllo della posizione seduta e integrità della pelle da parte di un medico sanitario almeno annualmente o ogni volta che si ha una variazione di peso, postura o condizione generale che può influenzare l'abilità di star seduto in modo sicuro, la comodità e la funzionalità.

Simboli di lavaggio	
	Lavare in lavatrice con acqua calda (40° C)
	Non candeggiare
	Asciugare appeso
	Non lavare a secco
	Non stirare

Cura e manutenzione del Ride Corbac

Pulizia dello strato a rete distanziatore

- Togliere lo strato a rete distanziatore dal Corbac.
- Applicare il gancio/chiusura a velcro l'uno con l'altro. Mettere in una borsa con zip. Place in a zipper bag
- Lavare in lavatrice o a mano in acqua calda (detersivo classico/senza candeggiare).
- Asciugare all'aria.

Pulizia del supporto di montaggio regolabile Corbac

Usando un panno umido o disinfettante delicato, pulire il risvolto privacy, i supporti TLP e i componenti di base quando necessario.

ATTENZIONE: Non pulire il Corbac con alcool isopropilico o qualsiasi altro solvente chimico.

Sicurezza su veicoli a motore

⚠ **RISCHIO DI LESIONE:** Il Corbac NON è stato testato dinamicamente per l'uso su un veicolo a motore. Non far affidamento al Corbac come supporto sicuro contro impatti in un veicolo a motore. Lesioni serie o morte possono avvenire durante un incidente su veicolo a motore senza adeguate funzioni di sicurezza per veicoli del produttore dell'attrezzatura originale.

1. Trasferire sempre fuori dal Corbac e nel sedile per veicolo del produttore dell'attrezzatura originale per viaggi su veicoli a motore.

Manutenzione

Il Corbac e gli accessori devono essere controllati ogni 6 mesi minimo per parti metalliche allentate, mancanti o danneggiate e corretta funzionalità. Ispezionare e stringere tutti i componenti secondo questo manuale. Contattare il fornitore Ride Designs autorizzato relativamente a qualsiasi componente danneggiato o mancante.

⚠ **NON** usare più il prodotto in presenza di componenti allentate, danneggiate o mancanti.

Durata del prodotto

L'utilizzo previsto massimo di questo prodotto è quattro anni.

Riutilizzo

⚠ **RISCHIO DI LESIONE:** Consultare un rivenditore Ride Designs autorizzato prima di passare il prodotto ad un altro utente. NON usare il prodotto se risulta danneggiato.

Smaltimento

♻ Riciclare i componenti e i materiali secondo i regolamenti locali, statali e nazionali.

Politica sulla garanzia

Il supporto schienale regolabile Ride Designs® Corbac™ è stato realizzato con attenzione per soddisfare le esigenze di postura e integrità cutanea. Questa garanzia limitata è valida per 24 mesi a partire dalla data di consegna all'acquirente originale. Se si presentano eventuali difetti del materiale o di lavorazione, Ride Designs riparerà o sostituirà il componente a sua discrezione. Questa garanzia limitata non copre l'usura giornaliera e usura o danni derivanti da utilizzo non corretto, negligenza o non rispetto delle istruzioni di cura e manutenzione.

Reclami e riparazioni devono essere eseguiti tramite il fornitore autorizzato Ride Designs locale. Una copia dello scontrino emessa all'acquirente deve essere presentata prima di poter procedere con una richiesta di garanzia.



Il supporto schienale Ride Corbac funziona meglio con un cuscino Ride Designs

Il **cuscino Ride Forward** è maggiormente appropriato a persone con rischio da medio a moderato di lesioni cutanee.

Il **cuscino Ride Java** consente di ottenere un alto livello di protezione cutanea e prestazione funzionale (solo il cuscino Ride Custom può fornire un livello più alto di protezione e supporto).



Per le persone a più alto rischio di lesioni cutanee e/o esigenze di controllo posturale difficili, il **cuscino Ride Custom** è il massimo nel supporto posturale e cura della pelle. È realizzato nello specifico per dare supporto alla dimensione, forma, postura e esigenze funzionali specifiche di una persona. Disponibili solo negli USA.

Ulteriori informazioni sulla gamma completa del cuscino Ride Designs sono disponibili su www.ridedesigns.com.

Note sull'installazione

Brevetti: www.ridedesigns.com/patents
© 2015, Ride Designs. 090-005-B



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germania